

## 핵심 요약

소득 때문에 비용 부담액이 있을 경우, 또는 취업 상태이기 때문에 Medi-Cal 가입이 거부된 적이 있을 경우, 이 프로그램에 따라 가입 자격을 얻을 수 있습니다.

또한 메디케어(Medicare) 수혜자인 경우, Medi-Cal 근로 장애인 프로그램(Medi-Cal Working Disabled Program)에 등록하면 메디케어 D편 저소득 보조금(Medicare Part D Low Income Subsidy)(1 - 5 달러 사이의 플랜 적용 처방 약물) 수급 자격을 자동으로 갖게 됩니다.



## 어떤 요건을 갖추어야 합니까?

Medi-Cal 근로 장애인 프로그램의 지원 대상이 되려면 다음 요건을 갖추어야 합니다.

- 캘리포니아에 살고 있는 미국 거주자.
- 사회보장보험에서 정의하는 장애인.
- 자영업을 포함하여 상근직 근로자 또는 시간제 근로자로 고용되어 있고 계산 가능한 소득이 연방 빈곤 수준(Federal Poverty Level)의 250% 이하. “근로”라는 단어는 이 프로그램의 목적을 위해 정의되어 있지 않으며 수급 자격을 얻기 위한 최저 근로 요구사항 같은 것은 없습니다. 그러나 귀하는 취업 상태이며 소득을 벌고 있음을 증명할 수 있어야 합니다.

## 자세한 내용을 알려면 누구에게 문의해야 합니까?

Medi-Cal 근로 장애인 프로그램의 지원 대상이라고 생각되거나 자세한 정보가 필요한 경우 카운티 사회 복지 사무소(County Social Services Office)에 문의하십시오. 지역 프로그램에 관한 연락처 정보는 캘리포니아 건강 보험 개선 프로젝트(CHIIP: California Health Incentives Improvement Project) 웹사이트 [www.chiip.org](http://www.chiip.org)에서 찾을 수 있습니다.

풍부한 지식을 갖춘 복지 급여 설계사들이 귀하의 급여에 기초하여 귀하의 주 정부에 의해 제공되는 복지 급여를 선택하는데 도움을 제공하고 있습니다. 웹사이트 [www.db101.org](http://www.db101.org)에서는 Medi-Cal 근로 장애인 프로그램에 대한 최신 정보, 장애인 근로자들과 구직자들을 위한 다른 정보, 지역 복지 급여 설계사들의 전화번호 목록, 귀하의 소득에 기초하여 귀하가 받을 수 있는 현금 복지 급여를 계산하는데 도움을 줄 수 있는 복지 급여 계산기를 제공합니다.

이 내용을 다른 형식 또는 언어(스페인어, 타갈로그어, 한국어, 베트남어, 중국어, 러시아어 또는 캄보디아어)로 요청하려면 (916) 654-8194에 전화하여 문의하십시오.

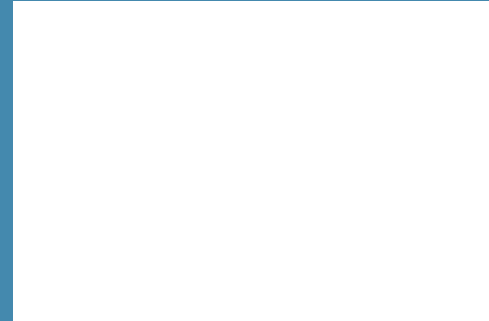
**800.695.0350 음성 안내**

**916.654.9820 TTY (텔레타이프)**

이 간행물은 미국 보건복지부 메디케어 및 메디케이드 서비스 센터(Centers for Medicare and Medicaid Services of the U.S. Department of Health and Human Services)의 메디케이드 기반 구조 보조금(Medicaid Infrastructure Grant)(보조금 번호 11P-92399/9-03)에서 전액을 지원받아 제작되었습니다.

CHIIP와 그 파트너들은 균등한 고용 기회를 제공하는 사용자/공급자입니다.

CHIIP 간행물 1호 (2007/12) Korean

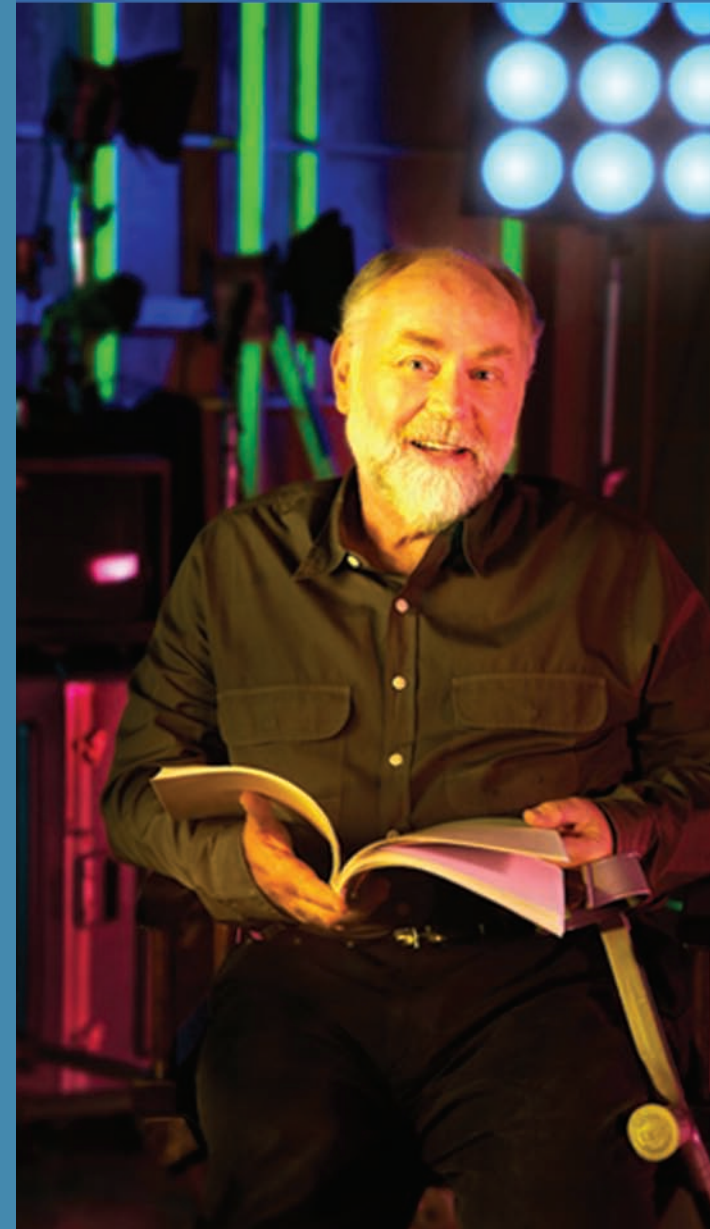


California Health Incentives Improvement Project

**Talent Knows No Limits**  
[www.talentknowsnolimits.info](http://www.talentknowsnolimits.info)

# Medi-Cal 근로 장애인 프로그램

## Talent Knows No Limits (인재는 무한하다)





## 일하고 싶은 장애인입니까?

소득 때문에 비용 부담액이 있을 경우, 또는 취업 상태이기 때문에 Medi-Cal 가입이 거부된 적이 있을 경우, 이 프로그램에 따라 수급 자격을 얻을 수 있습니다.

또한 메디케어(Medicare) 수혜자인 경우, Medi-Cal 근로 장애인 프로그램(Medi-Cal Working Disabled Program)에 등록하면 메디케어 D편 저소득 보조금(Medicare Part D Low Income Subsidy)(1 - 5 달러 사이의 플랜 적용 처방 약물) 수급 자격을 자동으로 갖게 됩니다.

장애인일 경우 상근직 근로자이건, 시간제 근로자이건, 또는 자영업자이건 Medi-Cal 건강보험혜택을 받을 수 있습니다. Medi-Cal 근로 장애인 프로그램에 등록하면 연간 개인 소득이 최대 한도인 52,092 달러\*를 넘어도 Medi-Cal 수급 자격을 유지할 수 있습니다.

## Medi-Cal이란?

Medi-Cal은 캘리포니아 연방 메디케이드(Medicaid: 저소득자, 장애인 의료 보조 제도) 프로그램의 명칭입니다. Medi-Cal은 충분한 건강 보험 혜택(의료, 치과, 안과, 개인 지원 서비스)을 받지 못하는 저소득 가정과 장애인에게 의료 혜택을 제공합니다.

## 왜 지속적인 건강 보험 혜택이 중요한가?

건강 보험 혜택은 필요할 때 귀하의 병력을 알고 있는 의료 제공자로부터 지속적인 진료를 받을 수 있도록 보장합니다. 건강보험 혜택을 통해 예방 서비스를 받고 아프거나 다쳤을 때 치료를 받을 수 있습니다.

## 소득을 얼마나 올릴 수 있습니까?

개인으로서, 예를 들어 귀하는 2007년 총임금 기준으로 한 달에 4,300 달러\*의 소득을 올릴 수 있으며 그런 경우에도 Medi-Cal 건강 보험의 수급 자격을 잃지 않습니다. 왜냐하면 이 프로그램은 귀하가 버는 소득의 절반 정도를 계산하지 않기 때문입니다.

귀하의 수급 자격을 결정할 때 Medi-Cal은 귀하의 월간 총소득에서 85 달러를 차감한 다음 나머지 금액의 절반만을 계산 가능 근로 소득으로 간주합니다. 또한 귀하는 귀하의 장애와 관련된 근로 경비를 차감할 수 있습니다.

## 보험료를 납부합니까?

Medi-Cal 근로 장애인 프로그램 등록자는 계산 가능한 근로 소득에 기초하여 매달 소액의 보험료를 납부합니다.

\* 최근의 소득 기준에 대해서는 [www.db101.org](http://www.db101.org)의 Medi-Cal 섹션을 방문하십시오.

사회보장 장애보험(SSDI: Social Security Disability Insurance)과 같은 소득 보상보험은 이 프로그램에서 소득으로 간주되지 않습니다.

아래 예를 보십시오.

- 총소득이 대략 1,287 달러 - 1,485 달러 사이인 개인의 경우 매월 25 달러의 보험료를 납부합니다.
- 총소득이 대략 1,287 달러 - 1,485 달러 사이인 부부의 경우 매월 40 달러의 보험료를 납부합니다.

[www.db101.org](http://www.db101.org)에서 근로 장애인용 Medi-Cal 보험료 계산기를 사용하면, 귀하가 납부할 월별 보험료를 알 수 있습니다.

## 직장에서 개인 보조를 받을 수 있습니까?

귀하는 Medi-Cal의 재가지원 서비스(IHSS: In-Home Supportive Services) 프로그램을 통해 개인 보조를 받을 자격이 있을 수 있습니다. Medi-Cal은 다른 건강 보험과 달리 IHSS 프로그램을 통해 개인 보조 서비스를 위한 자금을 지원하는 독특한 특징을 갖고 있습니다.

직장에서 개인 보조 서비스를 이용하려면 우선 가정에서 IHSS 프로그램에 대한 자격이 있어야 합니다. IHSS 승인을 받은 후에는 서비스 시간의 일부를 집에서 직장으로 옮길 수 있습니다.

캘리포니아 법은 장애가 있는 개인이 IHSS 서비스 시간을 이용해 직업을 얻고, 직업을 유지하고, 직업에 복귀하도록 허용하고 있습니다. 카운티 사회 복지 직원이 IHSS 프로그램에 대해 조언해 줄 수 있습니다.



## 보유 재산은 어느 정도까지 허용됩니까?

- 현금, 주식, 기타 항목을 포함하여 개인 2,000 달러 또는 부부 3,000 달러까지 개인 재산으로 허용됩니다.
- 차량 1대와 살고 있는 주택의 소유가 허용됩니다.
- 개인 퇴직 연금 계좌(IRA: Individual Retirement Account), 개인 자립 계좌(IDA: Individual Development Account), 은퇴 연금, 이연 보상 연금을 소유할 수 있습니다. 이러한 종류의 저축은 소유 규제 대상에서 제외되며 이 프로그램에서 계산되지 않습니다.
- 귀하는 사회보장보험, 주 또는 민간 장애 보험, 또는 근로자 재해 보상 보험으로부터 장애 수당을 받을 수 있습니다. 장애 수당은 소유 규제 대상에서 제외되며 이 프로그램에서 계산되지 않습니다. 그러나 귀하의 장애 수당은 귀하의 근로 소득에 의해 영향을 받을 수도 있습니다. 사회보장보험의 근로 인센티브에 대한 자세히 알고 싶으면 [www.db101.org](http://www.db101.org)를 방문하십시오.